

OpenGate 3

MCO0108

Motorisation à crémaillères pour portail coulissant

Automation kit for sliding gates

Motorizzazione per cancello scorevolle

Kit automatismos con cremalleras para puerta corredera

MCO0108

OpenGate 3



Installation
Utilisation
faciles

24 V



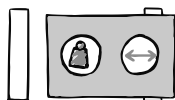
Fiabilité



Moteur
silencieux



Carte
électronique
P501 BH
PCB V SCS



5 m max
500 kg max

- Notice d'utilisation et d'installation
- Installation and user manual
- Manuale d'installazione e uso
- Instrucciones de uso e instalación
- Instruções de utilização e de instalação



SUIVEZ LE GUIDE !
Pour l'installation et
plus d'explications.

SUMARIO

A - Instrucciones de seguridad	66
B - Descripción	69
C- Cables / Instalación	70
D- Ajuste / Uso	78
E- Características técnicas	83
F- Mantenimiento	84
G- Asistencia técnica	85
H- Garantía.....	86
I- Advertencia.....	86
J- Declaración de conformidad.....	86

A- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Es importante seguir estas instrucciones para la seguridad personal, ya que una instalación incorrecta podría provocar lesiones graves. Conservar estas instrucciones. En caso de instalación por parte de un tercero, este manual debe entregarse al usuario final. El usuario final también debe recibir formación sobre el uso seguro del aparato de acuerdo con las instrucciones de este manual.



INFORMACIÓN

SCS SENTINEL certifica que sus automatismos cumplen las normas y reglamentos de seguridad para automatismos de puertas (EN 60335-2-103).

Queda prohibido usar este producto sin respetar las condiciones especificadas o emplear componentes o accesorios no recomendados por SCS SENTINEL, ya que puede comprometer la seguridad de bienes y personas.

SCS SENTINEL declina toda responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en este manual.



ANTES DE LA INSTALACIÓN

Este producto está destinado únicamente a la automatización de una puerta corredera de uso «residencial». La instalación requiere personal cualificado con conocimientos mecánicos y eléctricos.

Antes de instalar el motor, es necesario comprobar que la parte accionada esté en buenas condiciones mecánicas, esté bien equilibrada y se abra y se cierre correctamente.

Hay que asegurarse de que el rango de temperatura indicado en el motor está adaptado al lugar de instalación.

ATENCIÓN: El motor no puede utilizarse con una parte accionada que incorpore una cancela.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA



PELIGRO: La instalación de la fuente de alimentación debe cumplir con la normativa vigente en el país en el que se instale el producto (NF C 15-100 para Francia) y deberá realizarse por personal cualificado.

La red eléctrica debe estar protegida contra subidas de tensión mediante un disyuntor adaptado y un dispositivo de corriente residual. Debe preverse un medio para desconectar todos los polos de la red de alimentación. Este dispositivo debe estar conectado directamente a los bornes de alimentación y tener una distancia de separación de contactos en todos los polos que garantice una desconexión completa de acuerdo con las normas de instalación.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar riesgos.



INSTALACIÓN DEL MOTOR



PELIGRO: El motor debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la instalación.

ADVERTENCIA: Por su seguridad, asegúrese de que no haya niños presentes durante la fase de instalación.

Hay que asegurarse de que en el entorno de instalación (puerta y partes fijas) se evitan, o al menos se señalan, las zonas de riesgo (ver el apartado «Riesgos potenciales» después de estas indicaciones).

Hay que evitar que la parte accionada y las partes fijas de alrededor se compriman como consecuencia del movimiento de apertura de la parte accionada.

ADVERTENCIA: Activar el dispositivo de accionamiento manual podría provocar un movimiento incontrolado de la parte accionada debido a un fallo mecánico o a la pérdida de equilibrado.

Si se instala un dispositivo de control fijo (teclado con código, selector de llave, etc.), deberá colocarse a 1,5 m del suelo y lejos de las partes móviles pero siempre a la vista de la puerta.

Si la puerta va a funcionar en modo de cierre automático, o si se va a abrir distancia sin una visión directa de la misma, deben instalarse fotocélulas.

Si la puerta se cierra automáticamente o si se abre a la vía pública, puede ser obligatorio instalar una luz intermitente, según la normativa del país donde se instale el motor.

Corresponde al instalador hacer una instalación conforme a la normativa.

Tras la instalación, es necesario asegurarse de que el mecanismo esté bien ajustado y que el sistema de protección y cualquier

dispositivo de accionamiento manual funcione correctamente. Hay que pegar de forma permanente la etiqueta del dispositivo de accionamiento manual en el elemento de control del dispositivo.



USO DEL MOTOR

ATENCIÓN: Este aparato puede utilizarse por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les supervise o instruya adecuadamente sobre el uso del aparato en condiciones de seguridad e identificando los riesgos que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá llevarse a cabo por niños sin supervisión.

No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato o con sus controles. Mantener los dispositivos de control fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA: El usuario debe supervisar la puerta durante su funcionamiento y mantener alejadas a las personas hasta que la puerta esté completamente abierta o cerrada. No impedir deliberadamente el movimiento de la puerta.



MANTENIMIENTO Y CUIDADO DEL MOTOR



PELIGRO: El motor debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la limpieza, el mantenimiento y la sustitución de piezas.

Comprobar con frecuencia que la instalación no esté mal equilibrada ni presente signos de desgaste o daños en los cables, los muelles y fijaciones. No utilizar el aparato si necesita reparación o ajuste. El sistema de motor solo debe repararse o sustituirse utilizando piezas originales.

Para más información, consultar el apartado
F - Mantenimiento

MANDOS A DISTANCIA



PELIGRO: No ingerir las pilas, hay riesgo de quemaduras químicas.

Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, la pila de botón puede causar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas, lo que podría ser mortal. Mantener las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no utilizar el producto y mantener fuera del alcance de los niños. Si se sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acudir inmediatamente a un médico. No limpiar el mando a distancia con sustancias abrasivas o corrosivas.

Utilizar un simple paño suave. No permitir que los niños jueguen con el producto o con su embalaje. Cuando se cambie la pila, utilizar una de las mismas características que la suministrada con el producto. Retirar las pilas del equipo si no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo, excepto en situaciones de emergencia. Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo ni arrojarse al fuego.

Fabricante de la batería suministrada - CR2032

Renata SA - Kreuzenstrasse 30

CH-4452 ITINGEN / Switzerland

Mail: sales@renata.com - www.renata.com

o Jauch Quartz GmbH in der Lache 24

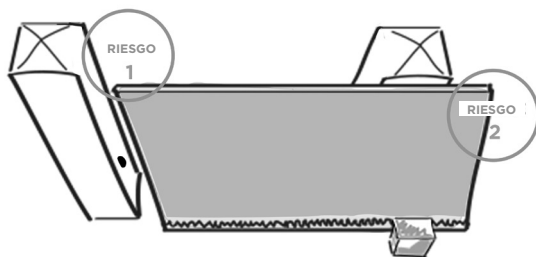
/ D-78056 Villingen-Schwenningen /

Germany - Mail : www.jauch.com -

info@jauch.com

Riesgos potenciales

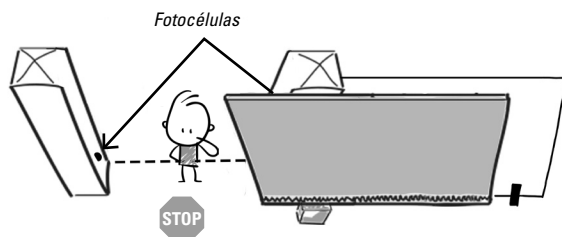
Hay 2 riesgos potenciales identificados enfrente:



Riesgo 1 : Aplastamiento entre pilar y puerta

Prevención :

- Detección de obstáculos por motor.
- Utilización de fotocélulas.

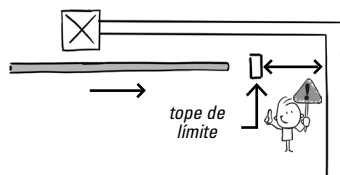
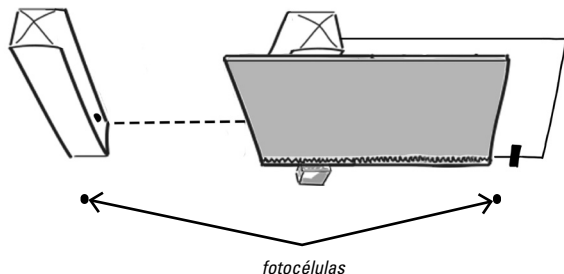


Riesgo 2 : Aplastamiento entre la puerta y una pieza fija

Prevención :

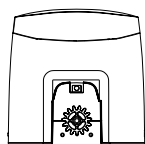
- Bloqueo del acceso a esta zona (barrera, valla a una altura suficiente).
- Utilización de fotocélulas.

- Dejar suficiente distancia entre el tope final de la puerta y una parte fija (pared, etc.)

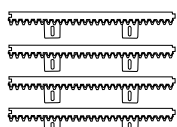


B- DESCRIPCIÓN

B1- Contenido del kit



1 motor



cremalleras (4m)



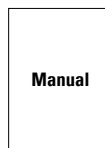
2 controles
remotos
AAM0121



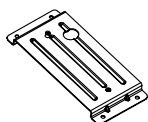
1 luz
intermitente
con antena
integrada
AAM0123



2 fotocélulas
AAM0036



Manual



soporte de fijación motor



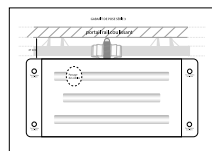
fines de carrera metálicas



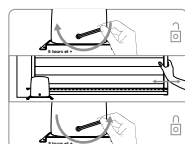
tornillos



llave de desbloqueo

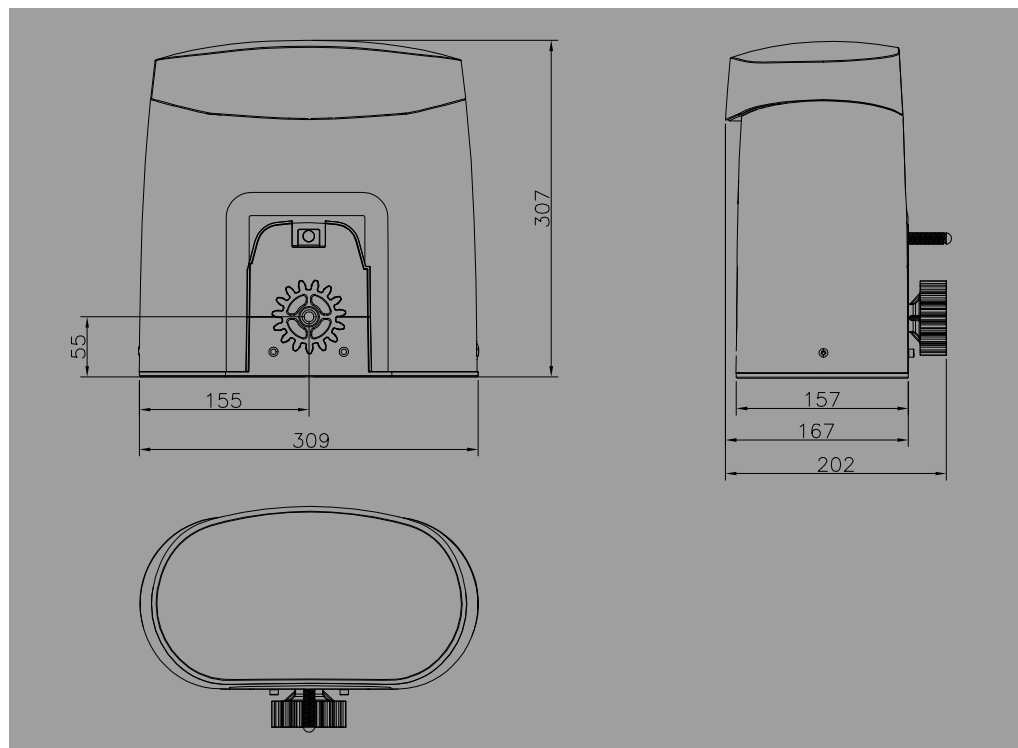


Guía de
colocación

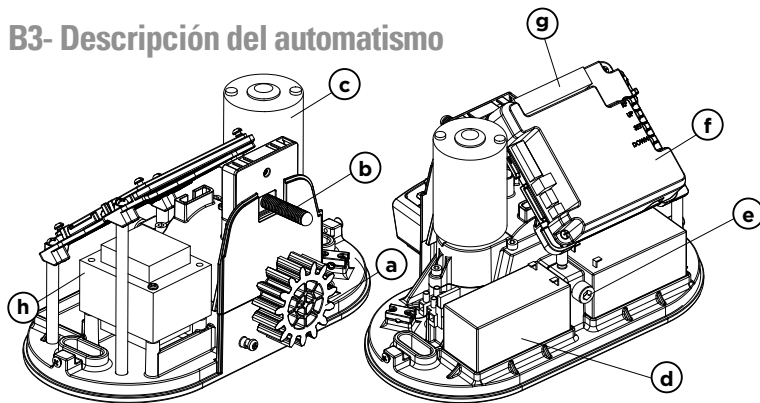


etiqueta de desbloqueo

B2- Dimensiones



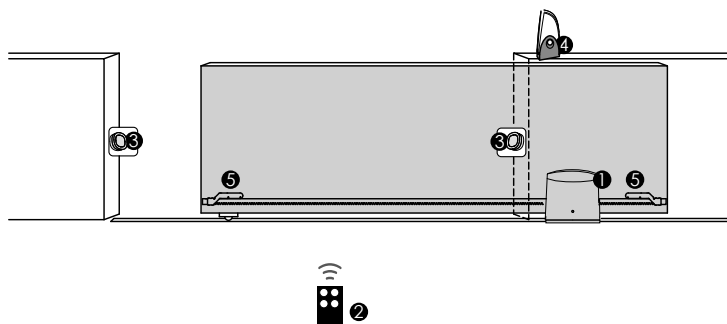
B3- Descripción del automatismo



- (a) Motoreductor
- (b) Fine de carrera
- (c) Motor 24V DC
- (d) Baterías de emergencia (opción)
- (e) Desbloqueo
- (f) Tarjeta electrónica
- (g) Borne de conexión
- (h) Transformador 24V AC

C- CABLES / INSTALACIÓN

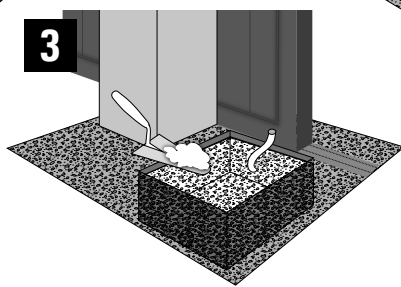
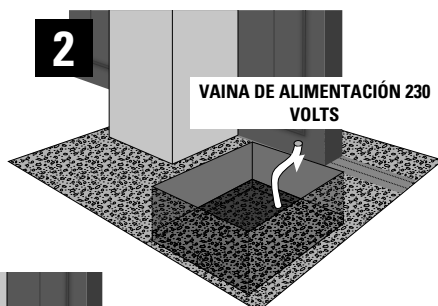
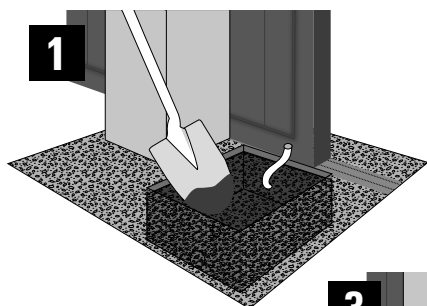
C1- Instalación del automatismo



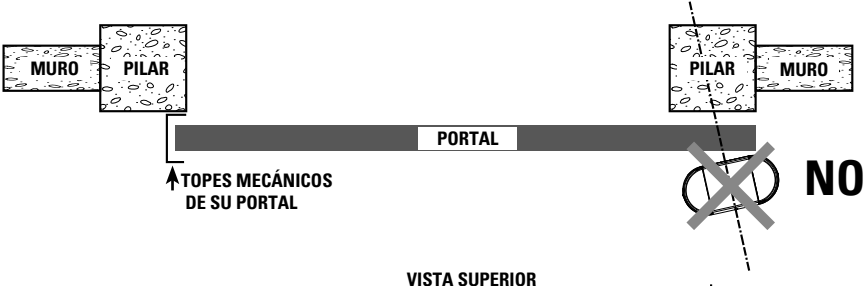
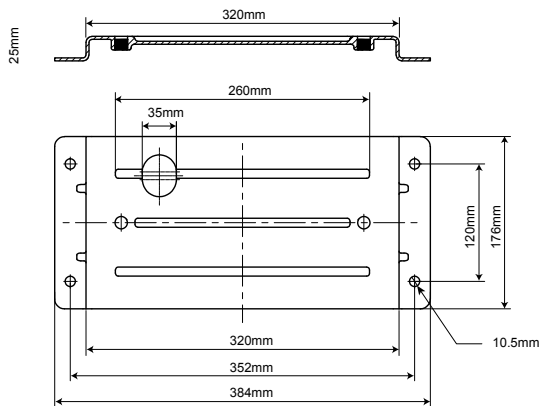
- (1) Automatismo de puerta corredera 24V
- (2) Control remoto 4 canales
- (3) Fococélulas
- (4) Luz intermitente LED 24V con antena integrada
- (5) Finales de carrera

C2- Instalación del motor y de las cremalleras

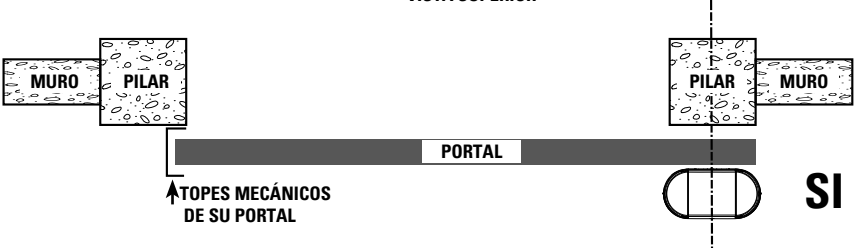
Se recomienda una instalación del motor sobre una base de hormigón :



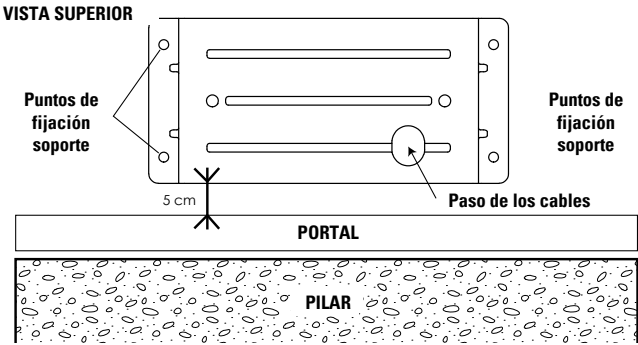
Posicionar la placa de soporte motor para determinar la posición de los orificios de perforación. Tienen que ser perfectamente paralelos al portal :



VISTA SUPERIOR



El borde de la placa de fijación se debe situar a 5 cm del borde del portal :

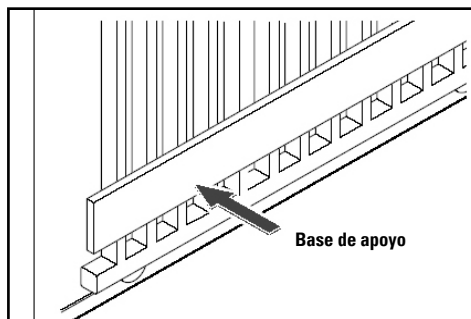


Perforar la base de soporte de hormigón e instalar los 4 tornillos metálicos o químicos para fijar su placa de soporte motor. Pasar todos los cables de alimentación y de accesorios. Asegurarse, con ayuda de un nivel a burbuja de que la placa de fijación del motor esté bien nivelado. Posicionar el motor y fijarlo con los dos tornillos incluidos.

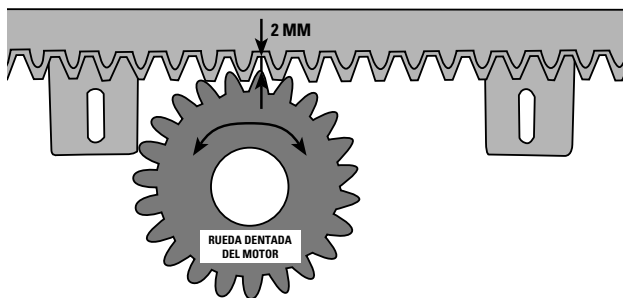
Fijación de las cremalleras :

Las cremalleras incluidas, en material termoplástico con inserto de acero son adecuadas para portales hasta 500 Kg. Se colocan fácilmente por simple atornillado. Suministramos los tornillos de autopercusión.

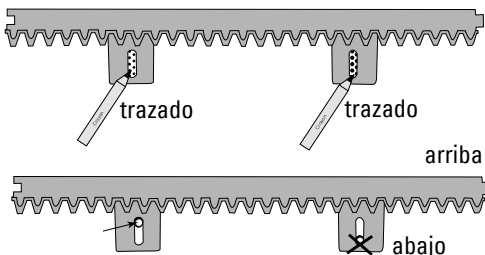
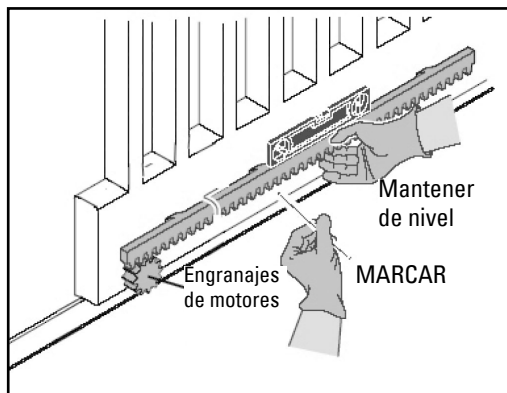
Si su portal, no permite el montaje directo de las cremalleras, será necesario crear una nueva base de apoyo :



Para posicionar la primera cremallera, dejar un espacio de 2 mm entre la rueda dentada del motor et la cremallera como indicado en la ilustración siguiente :



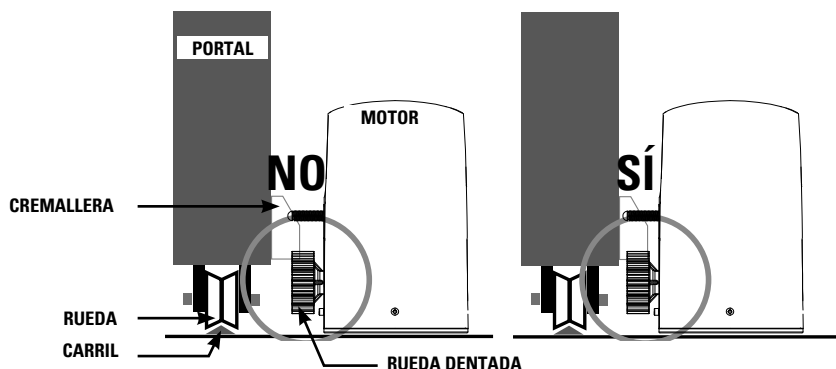
Luego trazar sus marcas para atornillar los tornillos de autopercusión como indicado a continuación :



Atornillar el tornillo de autopercusión hacia la parte de arriba del agujero longitudinal de su cremallera.

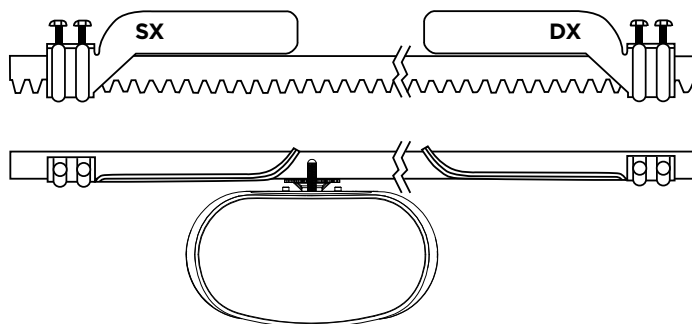
Comprobar que la rueda dentada de su motor ocupe toda la superficie de la cremallera :

VISTA LATERAL



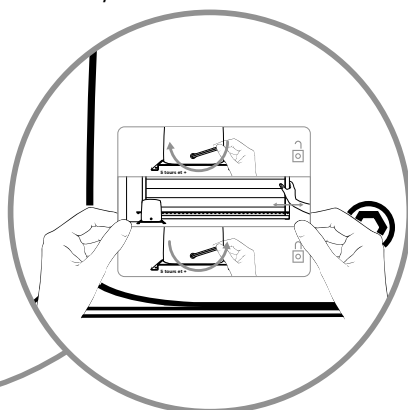
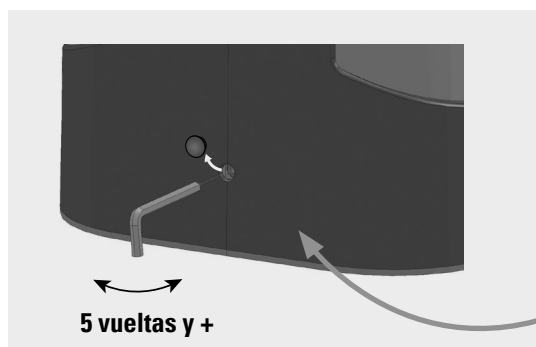
Posicionar las fines de carrera sobre la cremallera

Los finales de carrera deben colocarse al principio y al final de la cremallera. Indican al motor si su puerta está abierta o cerrada. Su instalación es esencial para el buen funcionamiento de su sistema de motorización.



C3- Desbloqueo manual

En caso de fallo de corriente o para programar su automatismo de portal, se puede desbloquear manualmente el motor : Desde el interior del portal, introducir la llave de seis caras utilizada para el desbloqueo, y atornillarla entre 5 y 10 veces. Se puede ahora abrir el portal a mano. Para desbloquear de nuevo el motor, introducir la llave de seis caras utilizada para el desbloqueo, y desatornillarla entre 5 y 10 veces en el otro sentido.

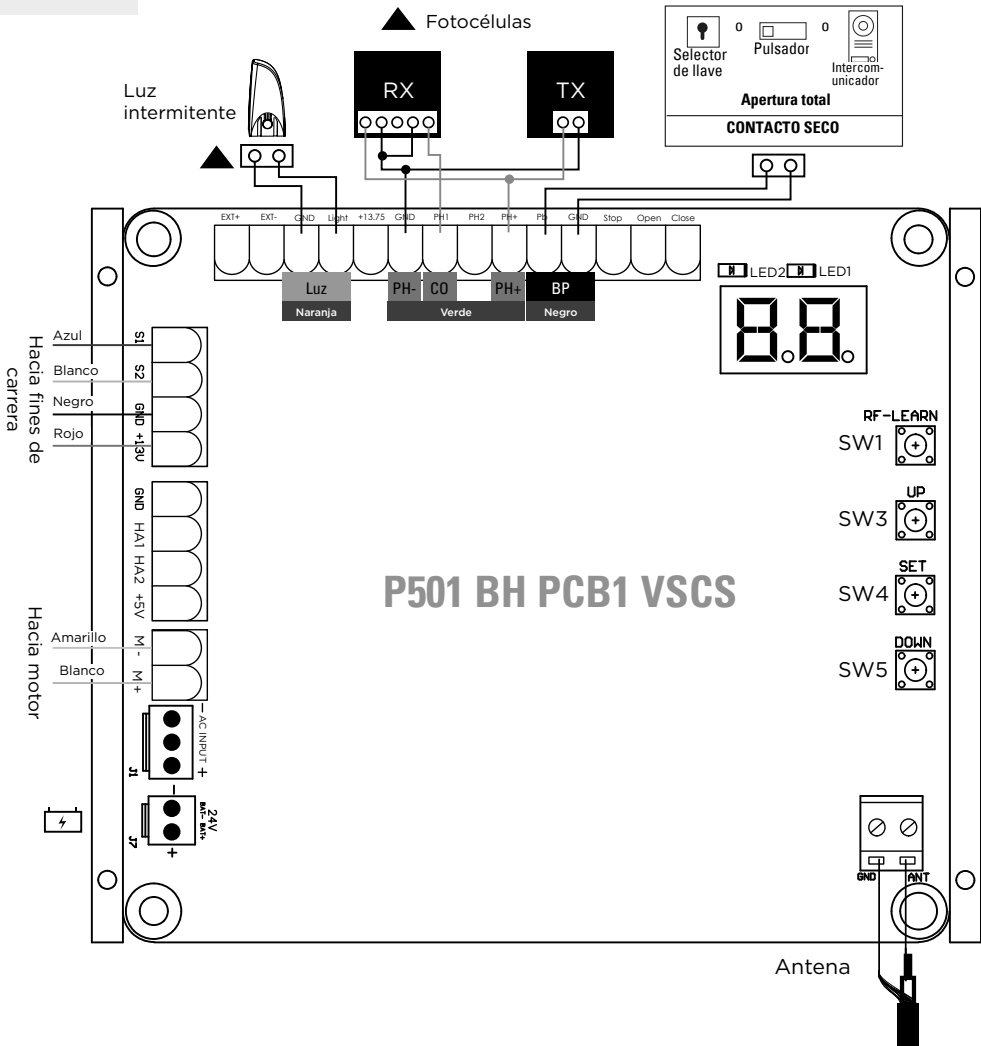


Hay que pegar de forma permanente la etiqueta del dispositivo de accionamiento manual en el elemento de control del dispositivo.

C4- Esquema de cables

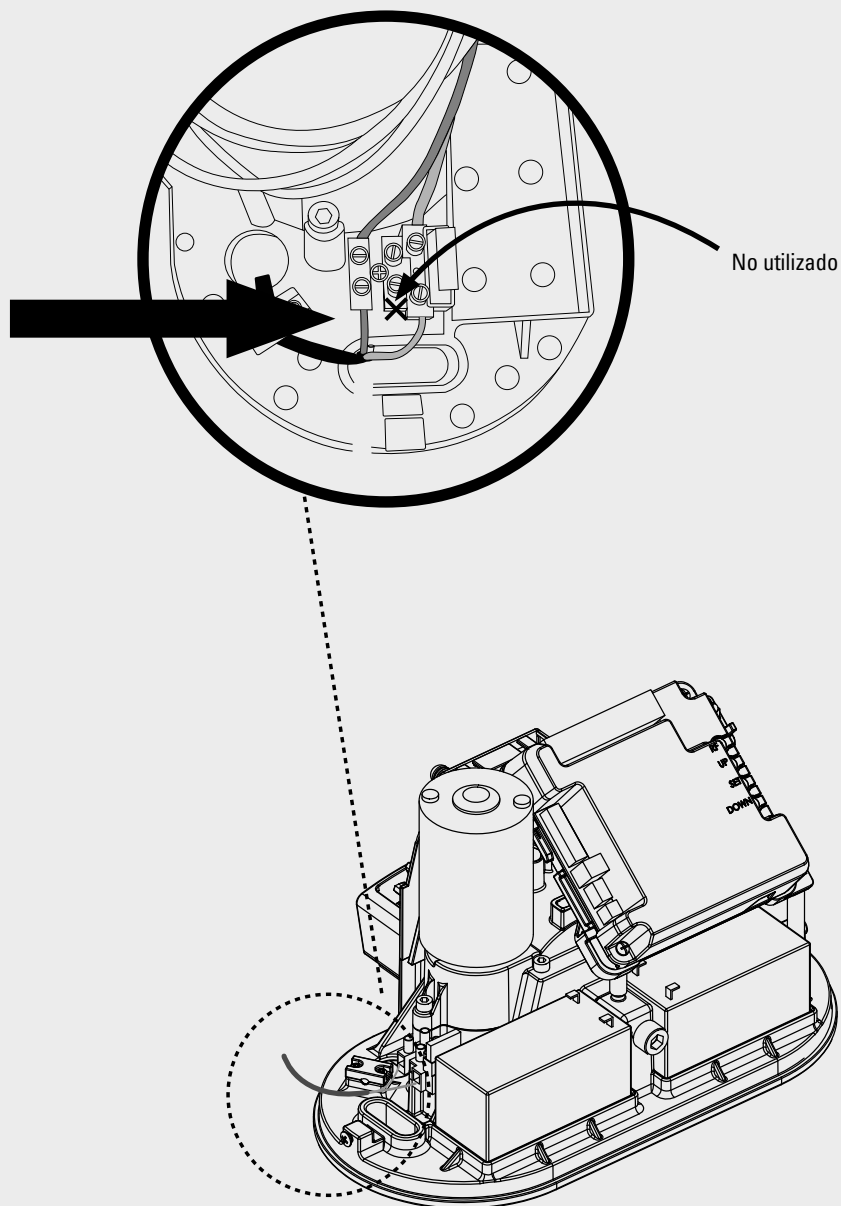
Cables
imperativo en :

▲ ≥ 0.5 mm²



C5- Instalación y conexión

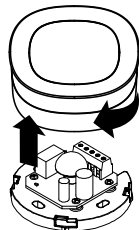
Cableado de la alimentación 230 volts



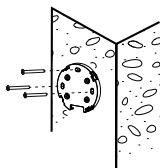
Fotocélulas

Las fotocélulas son dispositivos de seguridad para los portales automáticos. Se componen de un transmisor y de un receptor y se activan cuando se interrumpe el haz infrarrojo. Si se detecta un obstáculo, la puerta se detiene y se abre ligeramente, lo que permite salvar el obstáculo con seguridad. Las fotocélulas pueden instalarse independientemente en el montante izquierdo o derecho.

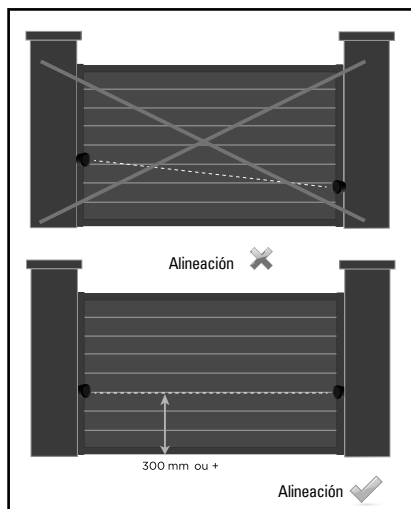
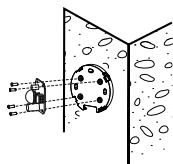
ETAPA 1



ETAPA 2

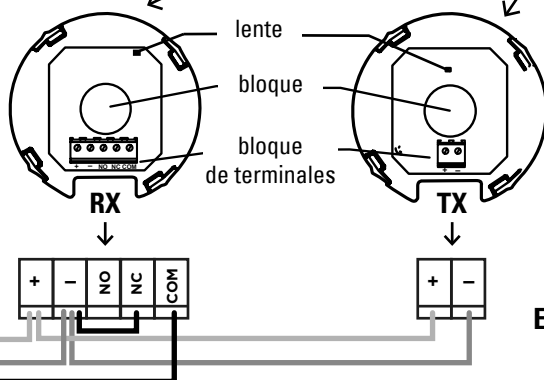
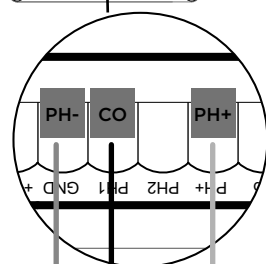
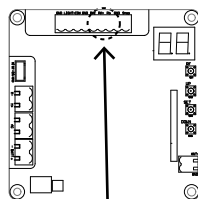


ETAPA 3

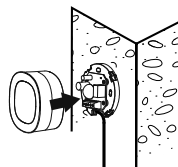


ETAPA 4 : CABLEADO TARJETA ELECTRÓNICA

tipo de cable :
0.5 mm²



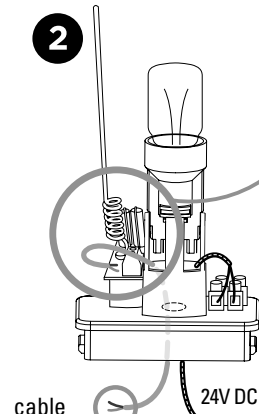
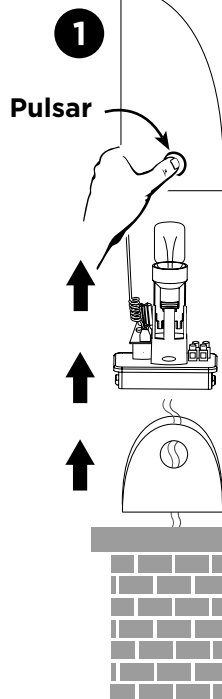
ETAPA 5



Después del cableado de sus fotocélulas, modificar el programa H y ajustarlo en H-1 para que sus fotocélulas se activen. Si no, no tendrán ningún efecto sobre el funcionamiento de su automatismo.

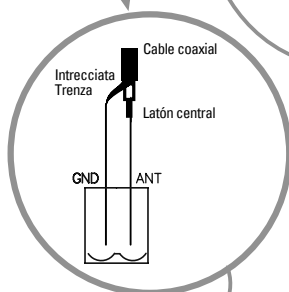
Luz intermitente

Retirar el embalaje antes de conectar.



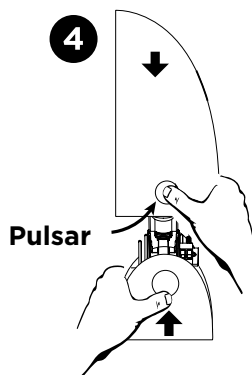
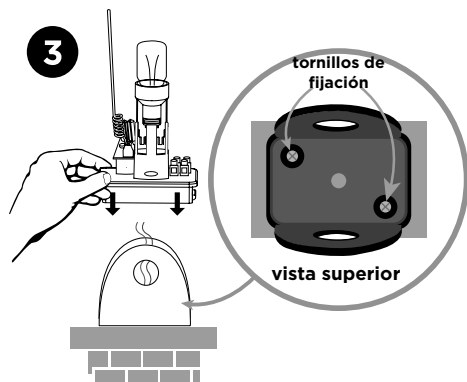
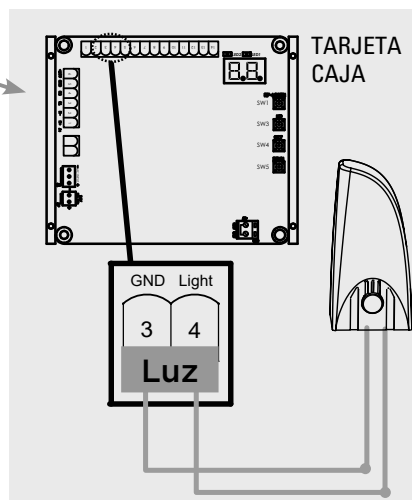
cable
coaxial
negro

24V DC



Situado la parte
inferior derecha del
tarjeta caja

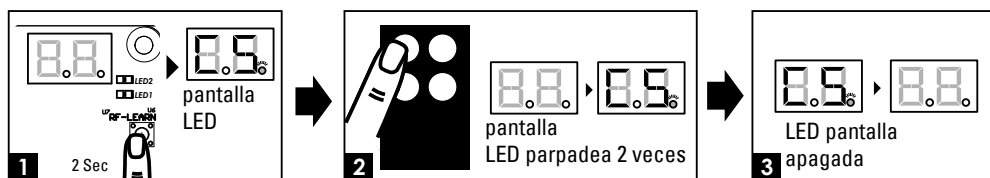
Para mejorar el alcance de sus controles remotos, se puede conectar la antena situada en la luz intermitente con un cable coaxial tipo RG58 (no suministrado). En este caso, hay que desconectar la antena de origen. Conectar el latón central del cable coaxial sobre la borna «ANT» y la trenza sobre la borna «GND», de cada lado (antena y tarjeta).



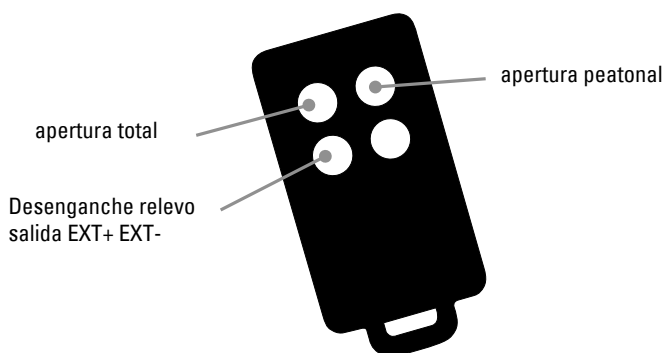
D- AJUSTE / USO

D1- Controles remotos

Programar un control remoto : Pulsar y mantener 2 segundos el pulsador « RF-Learn » el indicador LED muestra «CS». Después, pulsar cualquier tecla de su control remoto, el indicador LED parpadea 2 veces y se apaga. La programación de su control remoto está efectuada (figuras 1,2 et 3)



Puede ahora utilizar su control remoto de manera siguiente :



Para borrar la memoria de los controles remotos

Pulsar y mantener el pulsador « RF-Learn » hasta que el indicador LED muestre  (aproximadamente 10 s.).

D2- Proceso de aprendizaje, re-inicialización y el indicador LED

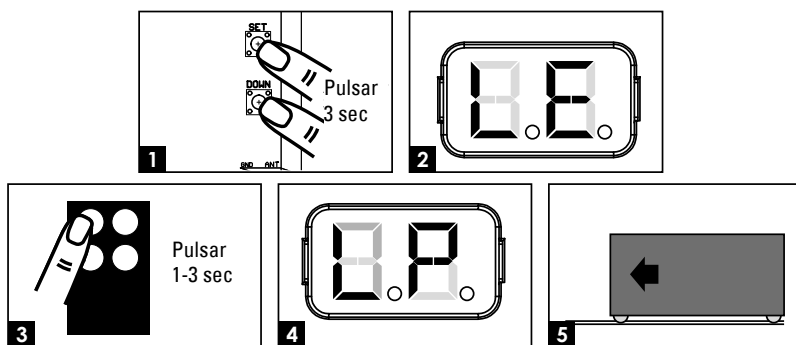
Antes de proceder al aprendizaje del sistema, el proceso de memorización del control remoto debe ser terminado.

Para realizar el aprendizaje del sistema, desembagar su portal y posicionarlo a la mitad de su apertura y desembagarlo de nuevo.

Etapas 1 : pulsar la tecla « SET », luego « SET » + « DOWN » durante 3 segundos, el indicador LED indica « LE » (Figuras 1,2 y 3, ver página siguiente)

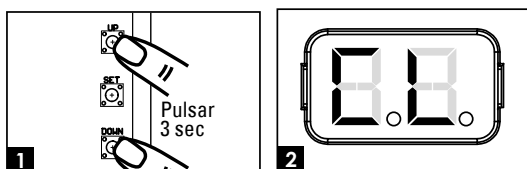
Etapas 2 : pulsar la tecla en la parte superior izquierda de su control remoto durante 1 a 3 segundos, el indicador LED entonces indica « LP » (Figuras 4 y 5)

Etapas 3 : El portal efectúa su autoaprendizaje. Es decir que se cierra una primera vez luego se abre y se cierra de nuevo. Espere por favor que el proceso este completamente terminado.



Si su portal se abre al inicio de la programación, cerrar el programa pulsando SET. «-L» aparece en la pantalla. Esperar que se apague y invertir la dirección de rotación de su portal.

Para restablecer los parámetros de fábrica, pulsar y mantener las teclas « UP » y « DOWN » durante 3 segundos, la pantalla indica « CL ».



Indicador LED	Descripción
	« -L » : el proceso de aprendizaje no se ha completado o debe repetirse.
	« OP » : funcionamiento normal del sistema. Para entrar en la programación, pulsar la tecla « SET » durante 3 segundos. Cuando el indicador LED pasa de « OP » a « 1 », pulsar las teclas « UP » y « DOWN » para recorrer las funciones programables (1 a P). Pulsar « SET » para volver en el programa elegido y pulsar luego « UP » o « DOWN » para cambiar los parametros de la función y « SET » para confirmar.
	« LE » : entrada en el modo aprendizaje, seguir las instrucciones.
	« LP » : el sistema de aprendizaje está en curso. El proceso de autoaprendizaje es el siguiente : Apertura completa > cierre completo
	« CL » : reinicio con los parametros de fábrica

D3- Ajustes de las funciones programables

Para entrar en los ajustes, mantener 5 segundos la tecla «SET» . «1» aparece. Desplazar con «UP» o «DOWN» hasta la función elegida, y pulsar «SET» pour entrar en la función. Luego, modificar el valor con «UP» o «DOWN» (atención, si no se puse una tecla durante 5 segundos, el indicador sale automáticamente del modo ajuste).

Indicador LED	Definición	Función	Valor	Descripción
1	Opción de sentido de apertura del portal	1-1	Apertura hacia izquierda	Esta función permite ajustar el sentido de apertura del portal. El ajuste de fábrica es « 1-1 ».
		1-2	Apertura hacia derecha	
2	Cierre automático	2-0	No hay cierre automático	Esta función permite ajustar el cierre automático después el tiempo definido de pausa. El ajuste de fábrica es « 2-0 » : No hay cierre automático Al pulsar simultáneamente las dos teclas de la parte superior del control remoto (puerta abierta o cerrada) se desactivará el modo automático (confirmación con 3 parpadeos de la luz intermitente). Repita la operación para reactivar el modo automático (confirmación con 3 parpadeos de la luz intermitente).
		2-1	5 segundos	
		2-2	15 segundos	
		2-3	30 segundos	
		2-4	45 segundos	
		2-5	60 segundos	
		2-6	80 segundos	
		2-7	120 segundos	
		2-8	180 segundos	
3	Reacción de las fotocélulas durante una detección de obstáculo	3-1	Ver a continuación	El ajuste de fábrica es « 3-1 ».
		3-2		
		3-3		
3.1 : Entrada PH1 activa únicamente en el momento del cierre (reapertura total en caso de paso durante el cierre) Entrada PH2 activa sólo al abrir (re-cierre total si se pasa durante la apertura)				
3.2 : Entrada PH1 activa únicamente en el momento del cierre (reapertura total en caso de paso durante el cierre) Entrada PH2 activa en apertura y cierre (inversión durante 2 segundos si el portal está en movimiento)				
3.3 : Entrada PH1 activa únicamente en el momento del cierre (reapertura total en caso de paso durante el cierre) Entrada PH2 activa únicamente en el momento del cierre (reapertura total en caso de paso durante el cierre) Puerta cerrada y parada, un paso desencadena la apertura (total)				
4	Velocidad del motor	4-1	Lento	El ajuste de fábrica es « 4-3 ».
		4-2	Medio	
		4-3	Rápido	
		4-4	Muy rápido	

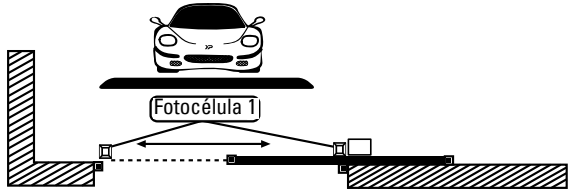
5	Ajustes de la distancia de la desaceleración (no ajustable)	5-2	65% de la distancia completa	
6	Velocidad de la desaceleración (% de la velocidad maxi) (no ajustable)	6-3	15%	
7	Fuerza del motor (no ajustable)	7-2	6A	
8	Apertura parcial (apertura peatonal)	8-1	10%	Esta función permite ajustar la anchura de apertura parcial. El ajuste de fábrica es« 8-2 ».
		8-2	20%	
		8-3	30%	
		8-4	40%	
		8-5	50%	
		8-6	60%	
9	Parpadeo	9-0	La luz parpadea cuando el portal empieza a moverse	El ajuste de fábrica es« 9-0 ».
		9-1	La luz parpadea 3 segundos antes de que el portal empiece a moverse	
A	Inversión de sentido cuando se encuentra un obstáculo	A-0	No hay inversión	El ajuste de fábrica es« 9-1 ». En caso de inversión de sentido, la función de cierre automático está cancelada.
		A-1	Inversión durante 1 segundo	
		A-2	Inversión durante 3 segundos	
		A-3	Inversión hasta el final	
C	Tecla de control para apertura total (control remoto)	C-1	Tecla en la parte superior izquierda	El ajuste de fábrica es « C-1 ».
		C-2	Tecla en la parte superior derecha	
		C-3	Tecla en la parte inferior izquierda*	
		C-4	Tecla en la parte inferior derecha*	

E	Botón apertura parcial - apertura peatonal (control remoto)	E-0	No función	El ajuste de fábrica es « E-2 ».
		E-1	Tecla en la parte superior izquierda	
		E-2	Tecla en la parte superior derecha	
		E-3	Tecla en la parte inferior izquierda*	
		E-4	Tecla en la parte inferior derecha*	
F	Botón de control de un aparato externo (en el control remoto)	F-0	No función	El ajuste de fábrica es « F-3 ».
		F-1	Tecla en la parte superior izquierda	
		F-2	Tecla en la parte superior derecha	
		F-3	Tecla en la parte inferior izquierda*	
		F-4	Tecla en la parte inferior derecha*	
H	Fotocélulas 1	H-0	Inactivas	El ajuste de fábrica es « H-0 ».
		H-1	Activas	
J	Fotocélulas 2	J-0	Inactivas	El ajuste de fábrica es « J-0 »
		J-1	Activas	
L	Control de de stop	L-0	Inactivas	El ajuste de fábrica es « L-0 ». salida 11 y 12
		L-1	Activas	
P	Lógica de funcionamiento control remoto	P-1	Cierra	El ajuste de fábrica es« P-1 »
		P-2	Abre	

* Válido sólo con un mando a distancia de 4 canales (ref. AAM0121 / AAM0122)

Ajuste de la función 3 (función 3-1) :

Posición del portal	Reacción de las fotocélulas durante la detección de obstáculo
Cerrado	No efecto
Abierto	Recarga el tiempo de apertura automática
Parada durante el funcionamiento	Recarga el tiempo de cierre automático
Durante el cierre	Abre de nuevo
Durante la apertura	No efecto



D4- Pruebas y verificación

Efectuar por favor las verificaciones siguientes :

- Desbloquear el motoreductor con la llave de desbloqueo.
- Asegurarse de que el portal puede desplazarse manualmente durante las fases de apertura et de cierre con una fuerza max 390N (40 kg aproximadamente).
- Bloquear el motoreductor.
- Utilizar el interruptor de llave, pulsar el botón o utilizar el control remoto, probar la apertura, el cierre y la parada del portal y asegurarse de que el portal se desplace en el sentido deseado.
- Comprobar los aparatos les appareils uno por uno (fotocélulas, interruptor de llave, etc.) para confirmar que la unidad de control reconoce reconoce cada aparato.

D5- Indicaciones luces LED

LED	Descripción
LED 1 (verde)	La LED1 se enciende cuando se encuentra un obstáculo entre las fotocélulas o un defecto de alineación o un defecto de conexión (cuidado, se debe activar la función H con una fotocélula conectada sobre PH1).
LED 2 (naranja)	La LED2 se enciende cuando se encuentra un obstáculo entre las fotocélulas o un defecto de alineación o un defecto de conexión (cuidado, se debe activar la función J con una fotocélula conectada sobre PH2).

E- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor

Motor	Motor 24V DC
Tipo	corredero
Régimen del motor	2600 torres/min
Peso max por batiente / Ancho máximo por batiente	500 kg / 5 m
Corriente de funcionamiento máximo	5.5A para 10 segundos max.
Temperatura de servicio	-20°C~+50°C
Velocidad	23.10 cm/s
Dimensiones	309 mm x 157 mm x 308 mm

Il livello di pressione sonora emesso ponderato A del motore è uguale o inferiore a 70 dB (A)

Controles remotos

Canales	4
Frecuencia - Potencia max. transmitida	433.92 MHz - potencia < 10mW
Alimentación	1 pila lithium CR2032 suministrada
Seguridad	Código secreto giratorio

Luz intermitente

Antena integrada	SI (cable coaxial no suministrado)
Bombilla	LED E14 24V 1W(suministrada)
Cable alimentación	2 x 1 mm² (suministrada)
Cableado bombilla	no polarizado (tarjeta electrónica)
Tornillos	suministrada
Ne alimentar en 230V	
Temperatura de funcionamiento	-20°C~+50°C
Dimensiones	74 x 167 x 59 mm

Fotocélulas

Método de detección	Haz infrarojo
Portada	10M maximum
Tensión de entrada	12-24V AC/DC
Plazo de respuesta	< 100ms
Indicador de funcionamiento	RX : LED rojo encendida (Haz interrumpido) LED rojo apagada (Haz alineado) TX : LED rojo encendida (alimentación)
Dimensiones	63 x 63 x 30 mm
Tipo de salida	Salida relé

Cremalleras

Cremalleras	12 x 34 cm
Material	nylon renforcé avec insert acier
Longitud suministrada	4 m (longitud de cada rejilla 34 cm)

F- MANTENIMIENTO

F1- Motor

Efectuar las operaciones siguientes por lo menos cada 6 meses.
En caso de uso frecuente, reducir este palzo.

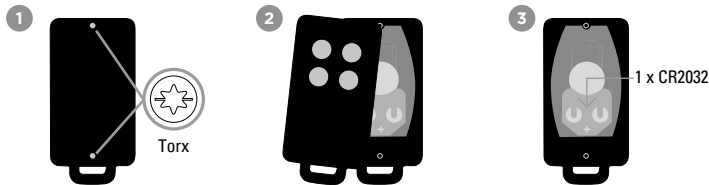
Interrumpir la alimentación:

- (1) Limpiar y engrasar los tornillos y los tarugos.
- (2) Verificar que los puntos de fijación queden bien apretados.
- (3) Verificar la buena conexión de los cables.

Conectar la alimentación:

- (1) Verificar los ajustes de la alimentación.
- (2) Verificar el funcionamiento del desbloqueo manual.
- (3) Verificar el buen funcionamiento de las fotocélulas o otro dispositivo de seguridad.

F2- Controle remoto



F3- Consejos de mantenimiento

Asegúrese de que los dispositivos de seguridad (fotocélulas, luz intermitente, etc.) funcionan correctamente.	1 x por temporada	Limpia el interior y el exterior con una microfibra
Compruebe que el embrague manual funciona correctamente		Se desengancha, se desliza sobre la vía y se bloquea, sin puntos duros al deslizarse el portón.
Compruebe que no hay oxidación, insectos u otros daños en la caja electrónica.		Limpia el interior y el exterior con una microfibra
Compruebe la puerta	1 x año	Rail de suelo + ruedas

G- ASISTENCIA TÉCNICA

G1- Ayuda de reparación

Problema encontrado	Soluciones
Sobrecalentamiento de las baterías de reserva.	Verificar la conexión de los cables de la batería
El portal no se mueve cuando se acciona el control remoto.	1. Verificar si el voltaje es superior a 25V. 2. Asegurarse de que todos los cables estén bien conectados a los terminales de la tarjeta electrónica. 3. Asegurarse del buen estado del fusible y del interruptor de su alimentación.
El portal se abre pero no se cierra	Verificar si el indicador LED1 está encendido, en cuyo caso verificar las fotocélulas, sus conexiones y su alineación. Volver al programa H a H-0 para dejar las fotocélulas inactivas durante la verificación de sus conexiones
El portal no hace su carrera entero	Verifique si el portal puede manipularse libremente y si no hay obstáculos que impidan su movimiento. Sin embargo, en días de mucho viento, dado que la motorización cumple con normas de seguridad contra aplastamiento y atrapamiento, pueden producirse paradas (pero no se trata de un fallo del equipo).
Las fotocélulas no funcionan	Verificar que las fotocélulas están activadas con el programa H : H-1. Verificar que el indicador rojo de la fotocélulas RX no está encendido. Si está encendido, entonces hay un defecto de alineación de sus fotocélulas.
El alcance de los controles remotos no es satisfactorio	Verificar la tensión de las pilas. Verificar la conexión de la antena y que el alma unifilar del cable no toca la trenza.
Al aprender, la compuerta se cierra y no se vuelve a abrir	compruebe que las hojas de fin de carrera están en la cremallera y que están correctamente colocadas.

Si ninguno de los procedimientos de diagnóstico o mantenimiento resuelve la avería, póngase en contacto con nuestro centro técnico.

G2- Tutos



G3- Chat en línea



Una pregunta ?

Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en www.scs-sentinel.com

G4- Consejos de los expertos

Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:



937376105

Si el producto funciona mal durante la instalación o pocos días después, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente permaneciendo cerca del producto para que nuestros técnicos puedan diagnosticar el problema inmediatamente.

H- GARANTÍA



SCS Sentinel concede a este producto una garantía superior a la duración legal, como referencia de calidad y fiabilidad.

Conservar el recibo de compra durante todo este período de garantía.

Conservar el código de barra así como que su justificante de compra, serán necesarios para hacer uso de la garantía.

La garantía no incluye :

- Daños materiales o eléctricos resultantes de una instalación incorrecta (error de cableado, polaridad invertida ..)
- Daños resultantes de un uso impropio de la luz intermitente (uso diferente de su origen) o de modificaciones.
- Daños resultantes del uso y/o instalación de piezas no procedentes a las previstas y incluidas por SCS Sentinel.
- Daños resultantes de una falta de mantenimiento o de un choque
- Daños resultantes de inclemencias meteorológicas como : granizo, rayo, viento fuerte, etc.
- Retorno de los artículos sin copia de factura o prueba de compra.

I- ADVERTENCIA



No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.



J- DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

SCS Sentinel declara por la presente que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE y la Directiva 2006/42/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en: www.scs-sentinel.com/downloads

Toutes les infos sur :
www.scs-sentinel.com

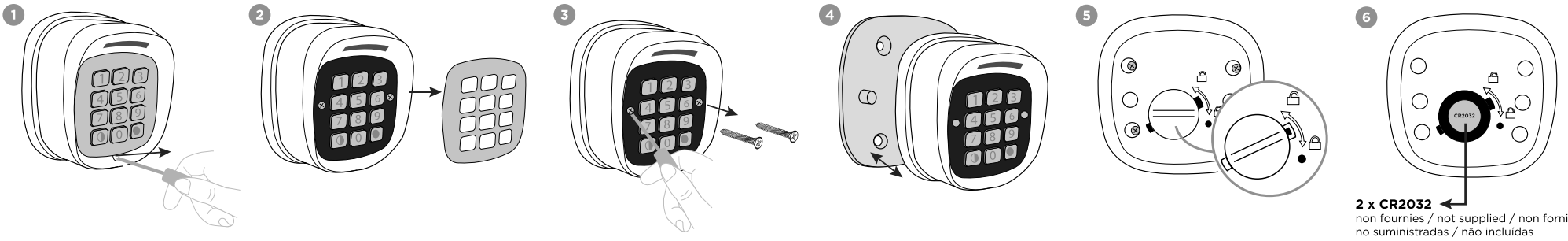


scs sentinel

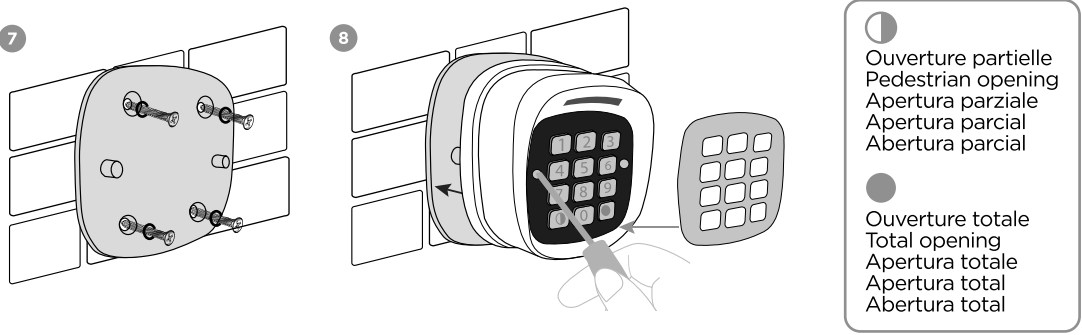
110, rue Pierre-Gilles de Gennes
49300 Cholet - France

FR. Cette notice fait partie intégrante de votre produit. Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. **EN.** This manual is an integral part of your product. These instructions are provided for your safety. Read this manual carefully before installing and keep it in a safe place for future reference. **IT.** Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto. Queste istruzioni vengono fornite per vostra sicurezza. Siete pregati di leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per future esigenze di consultazione. **ES.** Este manual forma parte de su producto. Se facilitan la siguientes instrucciones para su seguridad. Leer detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y conservarlas para futuras consultas. **PT.** Este manual é parte integrante do seu produto. Estas instruções são para sua segurança. Leia-os cuidadosamente antes de usar e guarde-os para referência futura.

INSTALLATION / INSTALLING / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO



FR. Programmer puis tester le clavier à l'emplacement souhaité avant de l'installer **EN.** Program and test the keypad in the desired location before installing it **IT.** Programmare e testare la tastiera nella posizione desiderata prima di installarla. **ES.** Programe y pruebe el teclado en la ubicación deseada antes de instalarlo **PT.** Programar e testar o teclado no local pretendido antes de o instalar



PROGRAMMATION / PROGRAMMING / PROGRAMMAZIONE / PROGRAMACIÓN / PROGRAMAÇÃO

FR APPAIRAGE :

- Appuyer sur la touche RF de la carte de la motorisation comme si vous programmez une télécommande.
- Sur le clavier à code, taper **22** (ou le dernier code enregistré) puis sur le bouton **1** pendant 1 sec.

Si votre motorisation s'ouvre, cela signifie que votre clavier est bien enregistré.

CODE PERSONNALISABLE :
Personnaliser le code de 1 à 8 chiffres maximum.
Exemple pour code ouverture partielle :

1 + **2** + **3** + **4** + **1**

Il est possible de programmer individuellement le même code pour les différents types d'ouverture. Néanmoins par mesure de sécurité nous vous recommandons d'utiliser des codes différents.

1 Code pour l'ouverture partielle :

- Tout en maintenant la touche **0**, appuyer sur **1** pendant 1 sec.
- Relâcher la touche **1** puis la touche **0**. Un BIP long retentit.
- Taper **11** (code par défaut) ou le dernier code enregistré + **1** (1 sec.) Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.
- Taper le nouveau code puis valider en appuyant sur la touche **1** (1 sec.).
- Retaper le nouveau code, puis revalider en appuyant sur la touche **1** (1 sec.). Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.

2 Code pour l'ouverture totale :

- Tout en maintenant la touche **0**, appuyer sur **2** pendant 1 sec.
- Relâcher la touche **2** puis la touche **0**. Un BIP long retentit.
- Taper **22** (code par défaut) ou le dernier code enregistré + **2** (1 sec.) Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.
- Taper le nouveau code puis valider en appuyant sur la touche **2** (1 sec.).
- Retaper le nouveau code, puis revalider en appuyant sur la touche **2** (1 sec.). Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.

3 Code pour la programmation d'un récepteur radio :

- Tout en maintenant la touche **0**, appuyer sur **3** et **1** simultanément pendant 1 sec.
- Relâcher les touches **3** et **1** puis la touche **0**. Un BIP long retentit.
- Taper **33** (code par défaut) ou le dernier code enregistré + **3** et **1** simultanément (1 sec.) Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.
- Taper le nouveau code puis valider en appuyant sur les touches **3** et **1** simultanément (1 sec.).
- Retaper le nouveau code, puis revalider en appuyant sur les touches **3** et **1** simultanément (1 sec.). Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.

EN PAIRING :

- Press the RF button on your gate opener electronic PCB board as if you were programming a remote control.
- On the keypad, press **22** (or the last stored code) and then press **1** for 1 sec.

If your motorization opens, your keypad has been successfully registered.

CHANGING THE CODE :
Customize the code from 1 to 8 digits maximum.
Example for partial opening code:

1 + **2** + **3** + **4** + **1**

The same code can be programmed individually for different types of opening. However, for safety reasons, we recommend that you use different codes.

1 Code for partial opening :

- While maintaining the key **0**, press **1** for 1 sec.
- Release the button **1** then the **0**. A long beep sounds.
- Enter **11** (default code) or the last stored code + **1** (1 sec.) A long beep sounds and the green light comes on.
- Enter the new code then confirm by pressing the button **1** (1 sec.).
- Re-enter the new code, then confirm by pressing the button **1** (1 sec.). A long beep sounds and the green light comes on.

2 Code for total opening :

- While maintaining the key **0**, press **2** for 1 sec.
- Release the button **2** then the **0**. A long beep sounds.
- Enter **22** (default code) or the last stored code + **2** (1 sec.) A long beep sounds and the green light comes on.
- Enter the new code then confirm by pressing the button **2** (1 sec.).
- Re-enter the new code, then confirm by pressing the button **2** (1 sec.). A long beep sounds and the green light comes on.

3 Code for radio receiver programming:

- While maintaining the key **0**, press **3** et **1** simultaneously for 1 sec.
- Release the buttons **3** and **1** then the **0**. A long beep sounds.
- Enter **33** (default code) or the last stored code + **3** and **1** simultaneously (1 sec.) A long beep sounds and the green light comes on.
- Enter the new code then confirm by pressing the buttons **3** and **1** simultaneously (1 sec.).
- Re-enter the new code, then confirm by pressing the buttons **3** and **1** simultaneously (1 sec.). A long beep sounds and the green light comes on.

IT ACCOPPIAMENTO :

- Premere il tasto RF della scheda di motorizzazione come se si stesse programmando un telecomando.
- Sulla tastiera, digitare **22** (o l'ultimo codice registrato) e cliccare sul **1** per 1 secondo.

Se la motorizzazione si apre, significa che la tastiera è stata registrata con successo.

MODIFICARE IL CODICE :
Personalizzare il codice da 1 a 8 cifre al massimo.
Esempio di codice di apertura parziale

1 + **2** + **3** + **4** + **1**

Lo stesso codice può essere programmato singolarmente per diversi tipi di apertura. Tuttavia, per motivi di sicurezza, si consiglia di utilizzare codici diversi.

1 Codice per l'apertura parziale :

- Mantenendo premuto il tasto **0**, premere **1** per 1 sec.
- Rilasciare il pulsante **1** e quindi il pulsante **0**. Viene emesso un lungo segnale acustico.
- Inserire **11** (codice predefinito) o l'ultimo codice registrato + **1** (1 sec.) Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.
- Inserire il nuovo codice e confermare con il tasto **1** (1 sec.).
- Immettere nuovamente il nuovo codice, quindi confermare premendo il tasto **1** (1 sec.). Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la luce verde.

2 Codice per apertura totale :

- Mantenendo premuto il tasto **0**, premere **2** per 1 sec.
- Rilasciare il pulsante **2** e quindi il pulsante **0**. Viene emesso un lungo segnale acustico.
- Inserire **22** (codice predefinito) o l'ultimo codice registrato + **2** (1 sec.) Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.
- Inserire il nuovo codice e confermare con il tasto **2** (1 sec.).
- Immettere nuovamente il nuovo codice, quindi confermare premendo il tasto **2** (1 sec.). Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la luce verde.

3 Codice per la programmazione di un ricevitore radio :

- Mantenendo premuto il tasto **0**, premere contemporaneamente **3** e **1** per 1 sec.
- Rilasciare i pulsanti **3** e **1** quindi premere **0**. Viene emesso un lungo segnale acustico.
- Inserire **33** (codice predefinito) o l'ultimo codice registrato + **3** e **1** contemporaneamente (1 sec.) Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.
- Inserire il nuovo codice e confermare con il tasto contemporaneamente i tasti **3** e **1** (1 sec.).
- Reinserire il nuovo codice, quindi confermare premendo contemporaneamente i tasti **3** e **1** (1 sec.). Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.

ES EMPAREJAMIENTO :
- Pulsar el botón RF de la tarjeta electronica del automatismo como si se tratara de un control remoto.
- En el teclado, marcar **22** (o el último código grabado) y pulsar el botón  durante 1 segundo.
Si la motorización se abre, significa que el teclado se ha registrado correctamente..

CAMBIAR EL CÓDIGO :
Personalizar el código de 1 a 8 dígitos máximo.
Ejemplo de código de apertura parcial :
 +  +  +  + 

El mismo código puede programarse individualmente para distintos tipos de apertura. Sin embargo, por razones de seguridad, recomendamos utilizar un código diferente para cada tipo de apertura.

● Código para apertura parcial :
- Manteniendo pulsada la tecla **0**, pulsar  durante 1 segundo.
- Liberar  y luego **0**. Suen a un pitido largo.
- Marcar **11** (código por defecto) o el último código grabado +  (1 segundo) Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.
- Marcar el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo).
- Marcar otra vez el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo). Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.

● Código para apertura total :
- Manteniendo pulsada la tecla **0**, pulsar  durante 1 segundo.
- Liberar  y luego **0**. Suen a un pitido largo.
- Marcar **22** (código por defecto) o el último código grabado +  (1 segundo) Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.
- Marcar el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo).
- Marcar otra vez el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo). Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.

●● Código para programar un receptor de radio :
- Manteniendo pulsada la tecla **0**, pulsar simultáneamente  y  durante 1 segundo.
- Liberar  y  entonces el **0**. Suen a un pitido largo.
- Marcar **33** (código por defecto) o el último código grabado +  y  simultáneamente (1 segundo) Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.
- Marcar el nuevo código y confirmarlo pulsando  y  simultáneamente (1 segundo).
- Marcar otra vez el nuevo código y confirmarlo pulsando  y  simultáneamente (1 segundo). Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.

PT EMPARELHAMENTO :
- Prima o botão RF no cartão do atuador como se estivesse a programar um controlo remoto..
- No teclado, digite **22** (o *último código registado*) e clique no botão  durante 1 seg.
Se a motorização se abrir, isso significa que o teclado foi registado com êxito.

ALTERAR O CÓDIGO :
Personalizar o código de 1 a 8 dígitos no máximo.
Exemplo de código de abertura parcial
 +  +  +  + 

O mesmo código pode ser programado individualmente para diferentes tipos de abertura. No entanto, por razões de segurança, recomendamos a utilização de códigos diferentes.

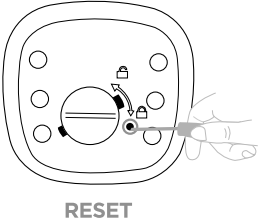
● Código de abertura parcial :
- Mantendo premida a tecla **0**, prima  durante 1 seg.
- Soltar  e depois o botão **0**. É emitido um sinal sonoro longo.
- Introduzir **11** (*código predefinido*) o *último código registado* +  (1 seg.) É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.
- Introduzir o novo código e confirmar premindo  (1 seg.).
- Voltar a introduzir o novo código e confirmar com a tecla  (1 seg.). É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.

● Código de abertura total :
- Mantendo premida a tecla **0**, prima  durante 1 seg.
- Soltar  e depois o botão **0**. É emitido um sinal sonoro longo.
- Introduzir **22** (*código predefinido*) o *último código registado* +  (1 seg.) É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.
- Introduzir o novo código e confirmar premindo  (1 seg.).
- Voltar a introduzir o novo código e confirmar com a tecla  (1 seg.). É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.

●● Código de programação de um recetor de rádio :
- Mantendo premida a tecla **0**, premir simultaneamente  e  durante 1 seg.
- Soltar  e  e depois o botão **0**. É emitido um sinal sonoro longo.
- Introduzir **33** (*código predefinido*) o *último código registado* +  e  simultaneamente (1 seg.) É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.
- Introduzir o novo código e confirmar premindo simultaneamente as teclas  e  (1 seg.).
- Volte a introduzir o novo código e confirme premindo simultaneamente as teclas  e  (1 seg.). É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.

 **AVERTISSEUR SONORE PILES FAIBLES / LOW BATTERY WARNING / CICALINO DI AVVISO DI BATTERIA SCARICA / AVISADOR ACÚSTICO DE BATERÍA BAJA / AVISO SONORO DE BATERIA FRACA :**

FR. Si le clavier émet 2 bips lors d'un appui sur une touche, cela signifie que les piles sont faibles. Il faut les changer. **EN.** If the keypad emits 2 beeps when a key is pressed, the batteries are low. They need to be replaced. **IT.** Se la tastiera emette 2 bip quando si preme un tasto, le batterie sono scariche. È necessario sostituirle. **ES.** Si el teclado emite 2 pitidos al pulsar una tecla, las pilas están bajas. Es necesario cambiarlas. **PT.** Se o teclado emitir 2 sinais sonoros quando uma tecla é premida, as pilhas estão fracas. É necessário substituí-las.



SUPPRESSION DES CODES / DELETING CODES / CANCELLAZIONE DEI CODICI / BORRAR CÓDIGOS / ELIMINAÇÃO DE CÓDIGOS

FR. Appuyer et maintenir la touche environ 10 secondes. Un BIP long retentit et la lumière blanche s'allume. L'appairage et les codes personnalisés sont supprimés. **EN.** Press and hold the button for about 10 seconds. A long beep sounds and the white light comes on. The pairing and personalised codes are deleted. **IT.** Tenere premuto il pulsante per circa 10 secondi. Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la luce bianca. L'accoppiamento e i codici personalizzati vengono cancellati. **ES.** Mantener pulsado el botón durante unos 10 segundos. Suen a un pitido largo y se enciende la luz blanca. El emparejamiento y los códigos personalizados se borran. **PT.** Prima e mantenha premido o botão durante cerca de 10 segundos. É emitido um sinal sonoro longo e a luz branca acende-se. O emparelhamento e os códigos personalizados são apagados.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Puissance maximale d'émission / Maximum transmitted power / Massimi di potenza trasmessa/Máximos de potencia transmitida / Potência máxima de transmissão	< 10mW
Fréquence / Frequency / Frequenza / Frecuencia / Frequência	433.92 MHz
Alimentation / Power supply / Alimentazione / Alimentación / Alimentação	6V DC / 2 pile lithium CR2032 (non fournie / not supplied / no fornita / no incluída / não fornecido)
Consommation en veille / Standby consumption / Consumo in standby / Consumo en espera / Consumo em espera	10µA
Consommation en émission / Transmit power consumption / Consumo di energia in trasmissione / Consumo en transmisión / Consumo de energia de transmissão	17 mA
Température d'utilisation / Operating temperature / Temperatura di esercizio / Temperatura de servicio / Temperatura de funcionamento	-20 à +60°C

Signification des marquages / meaning of markings / significato di marcatura / significado de marcas / significado de markings :
== **FR** Courant continu **EN** Direct current **IT** Corrente continua **ES** Corriente continua **PT** corrente continua

IP55 : **FR** L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance. **EN** The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from all direction. **IT** L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nociva e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni. **ES** La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección. **PT** A unidade externa é protegida contra depósitos de poeira prejudiciais e jatos de água de qualquer direção.

AVERTISSEMENTS / WARNINGS / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA / AVISO



FR. Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique. En cas d'ingestion, la pile bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. En cas de soupçon d'ingestion d'une pile ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical. Ne pas nettoyer le produit avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN.** Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Do not clean the product with abrasive or corrosive substances. Use a simple cloth. Do not allow children to play with the product or packaging. **IT.** Non ingerire la batteria, rischio di ustioni chimiche. Se ingerita, la batteria a bottone può provocare gravi ustioni interne in appena 2 ore, che possono essere fatali. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES.** No ingerir la batería, riesgo de quemaduras químicas. Si se ingiere, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas, lo que puede ser mortal. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente al médico. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto or con el embalaje. **PT.** Não ingerir a bateria, risco de queimaduras químicas. Se engolida, a bateria de pilhas de botões pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, o que pode ser fatal. Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, não utilizar o produto e mantê-lo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico. Não limpe este produto com solventes, substâncias abrasivas ou corrosivas. Utilize um pano macio para limpar. Não permitir que as crianças brinquem com o produto ou a embalagem.



FR. Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Utilisez les moyens de collectes sélectives mis à votre disposition par votre commune ou votre distributeur. **EN.** Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT.** Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES.** No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **PT.** Não deite fora o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

FR. Par la présente, SCS Sentinel déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.scs-sentinel.com/downloads **EN.** Hereby, SCS Sentinel declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity may be consulted on the website : www.scs-sentinel.com/downloads. **IT.** Con la presente, SCS Sentinel certifica che il prodotto é conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione UE di conformità completa può essere consultata sul sito web : www.scs-sentinel.com/downloads. **ES.** Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : www.scs-sentinel.com/downloads. **PT.** Ela presente, a SCS Sentinel declara que este produto está conforme com as exigências fundamentais e outras disposições pertinentes da diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada em: www.scs-sentinel.com/downloads



FR. Conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.
EN. It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.
IT. È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.
ES. Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.
PT. É imperativo manter uma prova de compra durante todo o período de garantia.

FR. En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec nos experts au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciennes et de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490

Service 0,15 € / min
+ prix appel

Horaire du service, voir sur :
www.scs-sentinel.com/contact

IT. I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

01119620971

ES. Los técnicos del servicio posventa están disponibles al número siguiente:

937376105

